

STADIONBLATT



KSV

**KALTERER SPORTVEREIN
FUSSBALL**

1. AMATEURLIGA

• **Nr. 03** /34. Jg.

• **Sonntag, 9. Oktober 2022** • **15.30 Uhr**

Gespielt
wird
auf dem
alten Platz



Raiffeisen Meine Bank.



Folgt uns auf facebook
und auf instagram



René Andergassen

Heute

Kaltern - Nals



KALTERN

www.kellereikaltern.com



Sarner Bike
Shop & Werkstatt

Revisions Center
Motorrad & Fahrrad
Verleih - Verkauf - Reparatur
Gewerbegebiet Gand 6
39052 Kaltern
Tel. 0471/661647 - Fax 0471/661849
info@sarnerbike.it - www.sarnerbike.it

KOMAG
REINIGUNGSTECHNIK

Bozner Boden Mitterweg 13/A
39100 BOZEN
Tel. 0471/301822
Fax 0471/301890
Internet: www.komag.it
E-Mail: info@komag.it

PAVEA
floor & more

www.pavea.it

hotel hasslhof
WOHNEN IM WEINBERG ★★★★★

INGENIEURBÜRO - STUDIO TECNICO

obrist & PARTNER
Dr. Ing. Obrist Ernfried
Dr. Ing. Scherer Christian
Geom. Profanter Mark

I-39052 Kaltern (BZ) Paterbichl 2
Tel. +39 0471 963 738
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

I-39052 Caldaro (BZ) Colle dei frati 2
Tel. +39 0471 966 788
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

1. AMATEURLIGA

Der 3. Spieltag

Aldein Petersberg - Prad	2:1
Frangart - Plaus	3:0
Gargazon - Olimpia Meran	0:1
Nals - Haslach	2:1
Schluderns - Riffian Kuens	0:1
Tirol - Kaltern	2:3
Ulten - Schlern	1:2

Der heutige Spieltag

Haslach - Frangart
Kaltern - Nals
Olimpia Meran - Schluderns
Plaus - Ulten
Prad - Tirol
Riffian Kuens - Aldein Petersberg
Schlern - Gargazon

TABELLE DER 1. AMATEURLIGA - Gruppe A

1. Olimpia Meran	5	4	0	1	14 : 6	12
2. Nals	5	4	0	1	12 : 7	12
3. Riffian Kuens	5	3	2	0	14 : 2	11
4. Haslach	5	2	1	2	14 : 6	7
5. Schlern	5	2	1	2	9 : 8	7
6. Kaltern	5	2	1	2	8 : 7	7
7. Frangart	5	2	1	2	9 : 9	7
8. Prad	4	2	0	2	9 : 7	6
9. Gargazon	5	1	3	1	3 : 3	6
10. Schluderns	4	2	0	2	6 : 10	6
11. Tirol	5	1	2	2	6 : 9	5
12. Aldein Petersberg	5	1	1	3	4 : 11	4
13. Ulten	5	1	0	4	6 : 16	3
14. Plaus	5	1	0	4	5 : 18	3

Der heutige Gegner: **Nals**

Mit Nals kommt heute wieder einer der von vielen Liga-Experten gehandelte Titelanwärter auf den Altenburger Sportplatz. Mit dem bewährten Kader mit den Malleier-Brüdern, Michael Osti, Tormann Ivan Taibon und den Kalterer Neuzugang Alex Gius werden die Etschtaler und Traditionsgegner der Kalterer alles daran setzen, die beiden Niederlagen vom letzten Jahr (1:4 und 0:1) vergessen zu machen. Neo-Trainer Stefano Sonn, auch nicht unbekannt in Kaltern, hat scheinbar das richtige Rezept gefunden zu haben, liegen sie doch schon punktgleich mit Olimpia Meran an der Tabellenspitze.

In der Gesamtbilanz zwischen Kaltern und Nals klafft noch ein großes Loch zu Ungunsten der Kalterer. Der KSV gewann bisher 13 Spiele, spielte 8mal Unentschieden und hat 19 verloren bei einem Torverhältnis von 51:83.

seppi m.
MULCHING EQUIPMENT SPECIALISTS



Bahnbrechend...

Seit Jahrzehnten auf dem Mulcher-Feld!

SEPPI M. AG - Kaltern
T. 0471 963550 · sales@seppi.com · www.seppi.com

Vertrieben durch starke Partner:

- Bertol Reinhold - Tramin
- AGRICENTER Spitaler - Eppan, Frangart



5. Spieltag: **Tirol - Kaltern 2:3** **Der KSV legt in einer spektakulären Partie nach**

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino – Rene Andergassen, Georg Dissertori, Christian Petermair, Hannes Zuech (ab 78. Thomas Sanin) – Theo Obermayr, Benjamin Carli (ab 67. Maximilian Walder), Felix Florian – Fabian Obrist – Thomas Debelyak, Samuel Pürgstaller (ab 60. Armin Stuefer).

Schiedsrichter: Ali (Meran)

Tore: 0:1 Fabian Obrist (5.), 1:1 Elmar Galante (17.), 2:1 Elmar Galante (28.), 2:2 Theo Obermayr (39.), 2:3 Foulelfmeter Benjamin Carli (45.)

Langsam aber sicher kommt der KSV auf Touren. Nach dem 3:0-Heimerfolg gegen Aldein Petersberg legte die Truppe von Patrick Fliri auswärts gegen Tirol nach und gewann ein spektakuläres Match mit 3:2. Vor allem in der ersten Hälfte ging es drunter und drüber.

Die Begegnung begann für Kaltern nach Wunsch. Nach fünf Minuten stand Fabian Obrist nach einem Abpraller (der Schuss kam von Samuel Pürgstaller) goldrichtig und schaufelte das Leder über die Linie. Ein Tor, das dem KSV aber paradoxerweise nicht gut tat. Denn die Weiß-Roten ruhten sich offensichtlich auf der Führung aus, was von Tirol eiskalt bestraft wurde. Zuerst verschätzte sich Keeper Daniel Iardino nach einer Flanke, sodass Elmar Galante zum 1:1 abstauben konnte (17.). Dann stieg erneut der großgewachsene Galante am zweiten Pfosten am höchsten und nickte das Leder über die Linie (28.). Aus der 1:0-Führung ist in Windeseile ein 1:2-Rückstand geworden.

Doch die Moral des KSV konnte sich sehen lassen. Nach dem 1:2 ging ein Ruck durch das Team um Kapitän Georg Dissertori, plötzlich wurden die Zweikämpfe wieder angenommen und gewonnen, plötzlich wurde wieder Fußball gespielt – die Tore waren die Folge. Wobei der Treffer von Theo Obermayr zu den schönsten zählt, die es im Kalterer Fußball in den letzten Jahren gegeben haben dürfte. Nach einem Eckball wurde der Ball von der Tiroler Abwehr zu kurz geklärt, Obermayr kam angerauscht, ging volles Risiko und zimmerte die Kugel mit seinem schwächeren linken Fuß genau ins Kreuzeck – schon allein diese Bude war das Eintrittsgeld wert.



Theo Obermayr erzielte ein Hammertor

Doch es kam noch besser: Vor der Pause packte Pürgstaller im Strafraum einen seiner gefürchteten Antritte aus und wurde regelwidrig zu Boden gebracht. Elfmeter, den Benjamin Carli versenkte.

Nach dem Seitenwechsel nahmen beide Teams den Fuß etwas vom Gaspedal. Großartige Chancen gab es keine mehr – auch, weil die Kalterer Defensive auf dem tiefen Geläuf in Dorf Tirol alles abwehrte, was auf sie zugerollt kam. Und so war dem KSV der zweite Sieg in Folge nicht mehr zu nehmen. (td)

Allianz

CHRISTIAN AMBACH
Goldgasse 2 · Kaltern
Tel. 0471/188 02 25
christian.ambach@assipro.bz
In allen Sparten gut versichert!

GREIFCHRISTIAN
Metallgestaltung · Fabbro artistico

metallgreif.com

Innerhofer
Eisdiele – Konditorei

Konditorei und Eisdiele
am Marktplatz von Kaltern

Familie Innerhofer

ELEKTRO AG
KALTERN - CALDARO

Restaurant - Biergarten
Geier Pizzeria





parc hotel
 Kaltern am See

Familie De Carli
 Tel. +39 0471 960 000 info@parchotel.info
www.parchotel.info
 39052 Kaltern am See / Caldaro al Lago
 Klughammer/Pfaffen | Campi al Lago/Vadena
 Südtirol | Alto Adige



JUWELIER **GOLD & CASH**
 di Francesco Cosa

KAUFE GOLD UND SILBER - ZAHLE IN BAR

Reschen Str. 63/A - Bozen J. Innerhofer Str. 8 - Eppan
 Cell. 392 7027217 Cell. 328 1652238

www.goldecash.it - info@goldecash.it

G+GALLMETZER
 BAUSCHLOSSEREI | CARPENTERIA

Krumbachweg - via Krumbach 1
 39052 KALTERN (BZ) CALDARO
 Tel. 0471-963426

E-mail: gerold.gallmetzer@gmx.de



des Sparer Alexander & Co
 Europastraße 34/C - 39052 Kaltern
info@sparer-transporte.com
 Tel. 3397600665

4. Spieltag: **Kaltern - Aldein Petersberg 3:0** Eine Reaktion wie aus dem Bilderbuch

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino – Rene Andergassen (ab 84. Thomas Sanin), Georg Dissertori, Lukas Gunsch, Hannes Zuech – Theo Obermayr, Felix Florian, Tobias Gasser (ab 87. Simon Lantschner) – Fabian Obrist (ab 71. Christian Petermair) – Thomas Debelyak, Samuel Pürgstaller (ab 75. Armin Stuefer)

Schiedsrichter: Savoca (Meran)

Tore: 1:0 Fabian Obrist (9.), 2:0 Foulelfmeter Thomas Debelyak (16.), 3:0 Thomas Debelyak (83.)

Drei Spiele, ein Punkt: Mit dieser enttäuschenden Ausbeute war die Kalterer Kampfmannschaft in die neue Saison gestartet. Vor allem die 0:2-Niederlage gegen Schludern tat weh. Gegen Aldein Petersberg zeigten die Schützlinge von Patrick Fliri aber eine Reaktion wie aus dem Bilderbuch und feierten mit einem klaren 3:0-Erfolg den ersten Sieg der Saison.

Der KSV ging von Beginn an mit einer gehörigen Portion Wut im Bauch ins Match. Man merkte den Kalternern an, dass sie auf Wiedergutmachung aus sind. Das wirkte sich aufs Spiel aus: Der KSV war aggressiv in den Zweikämpfen, holte die meisten zweiten Bälle, stellte die Aldeiner Stürmer kalt und präsentierte sich im Angriff kaltschnäuzig. Bereits nach neun Minuten tankte sich Samuel Pürgstaller auf der rechten Seite durch und bediente Fabian Obrist, der zum umjubelten Führungstreffer einschob. Nur sieben Minuten später stand erneut Obrist im Rampenlicht: Im Strafraum stellte er sich geschickt an und wurde von einem Gegner von den Beinen geholt – Elfmeter, den Thomas Debelyak verwandelte.

Auch in der Folge hatte der KSV alles unter Kontrolle, schrammte in der zweiten Halbzeit aber mehrmals am 3:0 vorbei. Der überragende Obrist traf mit einem Heber aus 25 Metern nur die Querlatte und auch Pürgstallers



Freund und Feind vor dem Aldeiner Tor in Erwartung eines Eckstoßes.



rh
ritterhof
 RESTAURANT



Gewaltschuss im Strafraum klatschte am Aluminium ab. Die Entscheidung führte schließlich Debelyak herbei, der nach einer Theo-Obermayr-Ecke am höchsten sprang und das Leder im Netz unterbrachte. Weil der KSV in der Defensive dieses Mal bombensicher stand, änderte sich an diesem Ergebnis nichts mehr – und der erste Saisonsieg war unter Dach und Fach. (td)



Manuel Obrist (Mitte) eröffnete den Torreigen gegen Aldein Petersberg



Ein Elfmeter- und ein Kopfbalitor von Thomas Debelyak besiegelten den klaren Sieg



Kapitän Georg Dissertori hat alles im Blick, Armin Stuefer auf Verfolgungsjagd

WASSER,
WÄRME,
WOHLBEFINDEN.



 T +39 0471 96 32 48
www.ambach.info

ambach 



**KAROSSERIE
MORANDELL**



KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Der ideale Treffpunkt ...



PIZZA VON 18 BIS 23 UHR

KALTERN - Altenburger Weg
Tel. 0471/964817



Elektro
Hermann
Feuer- & Regelungstechnik

- Schaltschrankbau
- Regelungstechnik
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Verkauf und Kundendienst

Rebschulweg 4/A - 39052 Kaltern - Tel. 0471 / 96 23 88
 info@elektro-hermann.it
 www.elektro-hermann.it



RITTERHOF

WEINGUT • TENUTA

www.ritterhot.it

I-39052 Kaltern - Weinstraße 1
39052 Caldaro - Strada del Vino No 1



KSJ 2. Mannschaft 2022/23

Hintere Reihe v.l.n.r.: David Wirth Anderlan, Felix Andergassen, Alex Andergassen, Andreas Morandell, Alexander Sanin, David Passini, René Tagliapietra;
mittlere Reihe v.l.n.r.: Betreuer Moritz Ambach, Marco Anderlan, Marco Anderlan, Tobias Ambach, Hannes Lechthaler,
Kassian Goess Erzenberg, Hannes Frena, Jaspreet Singh, Daniel Jordan, Harald Pernthaler;
vordere Reihe v.l.n.r.: Tobias Wirth, Fabian Gutmorgeth, Tobias Rossi, Lukas Gallmetzer, Christoph Luggin, Felix Morandell, Thomas Maier.



Kader der 2. Mannschaft 2022/23

Ambach Tobias	Gutmorgeth Fabian	Passini David
Andergassen Alex	Gutmorgeth Tobias	Pernthaler Harald
Andergassen Felix	Jordan daniel	Pillon Andreas
Andergassen gerald	Lechthaler Hannes	Quaglio Andreas
Anderlan marco	Luciano Othmar	Rossi Tobias
Bendetta Alexander	Luggin Christoph	Sanin Alexander
Frena Hannes	Maier Thomas	Singh Jaspreet
Frötscher Alex	Morandell Andreas	Tagliapietra René
Fumarola Thomas	Morandell Felix	Thiandoume Assane
Gallmetzer Lukas	Morandell Gerhard	Wirth Anderlan Devid
Goess Enzenberg Kassian	Moser Daniel	

Trainer Anderlan Marco

Lechthaler Hannes

Betreuer Moritz Ambach

Vorstellung der 2. Mannschaft

Nachdem sich der Grün-ton vom Rasen etwas intensiviert hat und der FC Zumba so langsam in die Halle zieht, dürfen auch die Torello-Halbprofis wieder ran.

Der laut WhatsApp-Gruppe 35-köpfige Elite-Kader ist wie immer ein bunter Haufen: von den Pumpern über den Schönwetterkickern bis hin zu den „hot die Bar heint offen“- Halbpensionierten und Langzeitverletzten ist alles vertreten.

Trainiert wird die Truppe von Mannschaftsantreiber Marco „Coach“ Anderlan, der sich gerade eine Auszeit gönnt und aktuell nur Spieler ist - allerdings wohl nur so lange, bis er merkt, dass er so auch ausgewechselt werden kann. Der burnout-gefährdete Interimscoach Hannes „Vinschger“ Lechthaler, der bereits die wichtigste Rolle als Multakassaführer innehat, übernimmt zwischenzeitlich das Zepter. Unterstützung bekommt das Trainerteam vom viel gefragten Schönwetter-Linienrichter Moritz Ambach. Die Rolle als technischer Analyst übernimmt Knöcheljäger Gerhard Morandell, wobei die Spieler und vor allem Edelfan Rudi Pürgstaller von einem Comeback als Innenverteidiger träumen.

Angeführt wird die Elite vom (Bier-)Kapitän und Abwehrchef Alexander Sanin, der wieder kräftig mit dem Austeilen beschäftigt ist, während ihn sein Bruder Thomas beim Spielaufbau unterstützt. Außenminister Harald „Porno“ Pernthaler wird seinen Gegnern mal wieder ein paar Albräume beschern (und das nicht nur wegen seiner berühmten Cowboystiefel) und Andreas „die Konstante“ Pillon für Balance in der Abwehrkette sorgen.

Wie hartnäckig die Verteidigung der Elite ist, zeigt sich auch außerhalb des Fußballplatzes. Gleich drei Mal durften wir zur Geburt gratulieren. Zu den

Werde auch Du MITGLIED des KSV Fußball

FLAIM OPTIC
BRILLEN UND KONTAKTLINSEN MIT STIL

F & R BEREGNUNGSBAU
Kaltern | 0471 665344 | www.frbb.it

Bürotechnik

Computer Drucker Kartuschen

Handwerkerzone 3 Kaltern | www.buerotechnik.it

HOTEL SEELEITEN
AM KALTERER SEE



BAUMSCHULEN • VIVALI

BRAUN

KUKU

OSWALD SINN

GAS HEIZUNG
SANITÄR SOLAR

KALTERN - Tel. 0471 66 37 68

Gasthof · Pension · Restaurant

See Perle

Familie Rainer
St. Josef am See 28 - Kaltern
Tel. 0471/960158 - Fax 0471/960178
www.seeperle.com - info@seeperle.com

ZIMMEREI

**Morandell
Helmuth**

KALTERN - Altenburger Weg 5
Tel. 0471/964046

Tolermaier
Maler- und Gipsarbeiten

Christian Thaler
Kaltern
Mobil-Tel. 338/1299443

frischgebackenen Vätern zählen Fabian „Descherno“ Gutmorgeth, bei dem zurzeit die T-Shirts weniger, dafür die Sprüche umso mehr sitzen und die Honsjogg Brüder Felix und Alex „bin net“ Andergassen. Wobei Ersterer den Ball lieber mit dem Schläger lanciert und Zweiterer häufiger in der Bar Look-In anzutreffen ist als auf dem Fußballplatz.

Apropos Bar Look-In: WHERE THE FUCK IS FUMA?!? Thomas „Fuma“ Fumarola hatte eigentlich versprochen, dass er diese Saison für sämtliche Höhepunkte sorgen wird. Bis jetzt hat er das Versprechen nur abseits des Fußballfeldes eingehalten.

Nahezu gleich wenig Präsenz gezeigt hat unser einziger Torwart Assane Thiandoume. Der selten gesehene Jüngste-Älteste schraubt lieber am Kasten, als in ihm zu stehen und hat deshalb noch keine Minute gespielt. Ein Torwart bei der Elite, ist gleich wie die Motivation für das Auswärtsspiel in Ulten: nicht vorhanden! Deshalb sind wir heuer wieder auf die Unterstützung der 1. Mannschaft angewiesen.

Dafür sind wir im Mittelfeld stark vertreten und das nicht nur wegen Felix Morandell, mit dem vermutlich größten Bizeps der Liga. Neben dem Kilometerfresser Marco Anderlan steht auch Neuzugang Lukas „Galle“ Gallmetzer, der den Ball härter schlägt als das Eisen in seiner Werkstatt und Allrounder Kassian Goess Enzenberg, der durch das Logo „Manincor“ auf der Brust besonders motiviert ist.

In guter Form ist auch der flinke und technisch starke David Passini, der es wissen will und deshalb sogar einen Personal Coach engagiert hat. Auf den Außenbahnen sind zwei pfeilschnelle Bauern im Einsatz – Devid Wirth Anderlan, der meistens zu schnell für seine eigenen Füße ist und Thomas Maier, der die Taste „X“ auf dem Playstation-Controller nicht kennt. Maier wird leider wegen beruflicher Neuorientierung häufig ausfallen.

Im wohl besten Sturm der Liga wird es zu Konkurrenzkämpfen kommen. Während Christoph „Trulli“ Luggin und René „Reno“ Tagliapietra nach der Tortrophäe jagen, bemühen sich der Provokateur Alexander Bendetta, der Pumper Tobias Ambach und der Halbpensionierte Tobias Gutmorgeth für den Titel der am wenigsten gelaufenen Meter pro Tor. Im Kampf um die Torjägerkrone hat Trulli heuer übrigens einen deutlichen Vorteil, denn bei Jetsetter Reno bedeutet „auswärts“ ein Flug nach London.

Voll motiviert ist auch punta die peso Andreas „Knorri“ Morandell alias Wörndle Andi, dessen Abschlüsse nicht nur den Gegner, sondern auch die Mitspieler und ihn selbst überraschen.

Zu guter Letzt kommen die Spieler, bei denen eine Stimme im Kopf surrt: „Ich überleg mit dem Fußball aufzuhören, aber ich schwanke noch!“ und deren Gesichter man spätestens beim Törggelen wieder zu sehen bekommt. Beginnen wir mit Daniel „Jordi“ Jordan, bei dem der Motor heuer nicht richtig anspringen will, der aber bestimmt wieder mit Traumtoren Aufsehen erregen wird. Gerald „Gery“ Andergassen geht lieber den Löwen beim Training zusehen, als selbst zu trainieren. Zumindest bleibt er dadurch dem fußballerischen Niveau treu. Dietmar „Didi“ Battisti hat nach der Urlaubs- und Beachvolleysaison auch vielleicht Zeit für mehr Trainings-Routine. Tobias „Bomber“ Wirth hat mit seiner

LIEFERSERVICE SKORPION EXPRESS

Kostenlose Lieferung Kaltern/Eppan ab 2 Pizzas
Montag bis Sonntag 17.00 - 23.00 Uhr
Lieferung Kaltern - Eppan - Tramin

NEU im Angebot

- Hamburger (auch vegetarisch)
- Sushi und Frühlingsrollen
- Chicken Wings
- Pizza mit Vollkorn-, Kohleiteig oder Glutenfrei

Bestellung unter Tel.: 0471/96 28 31
Handwerkerzone 10 · 39052 Kaltern



„maledetta caviglia sinistra“ zu kämpfen. Dem Tobias Rossi fehlt das handwerkliche Geschick, die Fußballschuhe endlich fest genug an die Wand zu nageln. Bei Hannes Frena steht Fußball in der Prioritätenliste ganz oben – wenn man die Liste umkehrt. Jaspreet „Haschy“ Singh kommt aus zeitlichen Gründen wenig zum Training, beweist aber trotzdem Durchsetzungskraft beim Fototermin. Bei Daniel Moser ist immer nur ein Teil von ihm präsent – das Mendelbier (Danke für die negste Kist!). Matthias Vorhauser verfolgt das Geschehen nur noch aus Wien. Ex-Co-Trainer Andreas Quaglio ist, seitdem er vom Trainerchaos Wind bekommen hat, nicht mehr erreichbar. Alex Frötscher, der gerade im Eppaner Weinkeller herumschwirrt, wird heuer wegen einer Verletzung am Kreuzband lange ausfallen – Gute Besserung an dieser Stelle!

Wir wünschen uns eine spannende und vor allem verletzungsfreie Saison. Für beste Unterhaltung sorgen wir jeden zweiten Freitag in der Altenburger Arena. Auch wenn der Fußball nicht immer der schönste ist, die Spieler sinds umso mehr.




Wörndle
BÄCKEREI • PANIFICIO

bautechnik[®]

Neue Wege in Umwelt-,
Energie-, Gebäudetechnik
und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Vom Fach.

Wer nicht wirbt,
wird vergessen!



SAUSE WIND TAXI

+39 339 744 04 83
KALTERN / CALDARO

A-Jugend

Voran Leifers - Kalteren 3:2

Gegen den Tabellenführer Leifers zeigten die Kalterer ein gutes Spiel, gingen aber wieder als Verlierer vom Feld.

Kaltern ging sehr mutig ins Spiel und erspielte sich in der Anfangsphase viele Chancen. Wenn du die Tore vorne nicht machst, kriegst du sie hinten und so gingen die Leiferer mit dem ersten Torschuss 1:0 in Führung. Es kam noch schlimmer, denn auch der zweite Torschuss unserer Gegner landete im Tor von Daniel Stuppner. 2:0 für Leifers nach erst 25 Minuten. Unsere Jungs ließen sich nicht unterkriegen und kamen durch ein Elfmeter durch Matthes Rabanser zum Anschlussstor. Kurz vor der Halbzeit erzielten die Kalterer durch Christopher Sinn den Ausgleich.

Auch in der zweiten Hälfte war Kaltern am Drücker und drängte auf den Führungstreffer. Wiederum waren es jedoch unsere Gegner, die ein Tor erzielten. Ein Weitschuss aus 25 Metern passte genau in lange Eck. Das Spiel endete mit diesem Spielstand.

Ein gutes Spiel der Kalterer gegen den Tabellenführer!



SPORTBAU
SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Tennisplätze | Fallschutzbeläge
Mehrzweckballspielfelder | Leichtathletikanlagen
Turnhallenbeläge | Beachsportanlagen
Turn- und Sportgeräte | Umzäunungen
Ballfangnetze | Reparatur- und Pflegeservice
Pflegeservice für Kunstrasenplätze

SPORTBAU
Sigmundskron 43
39100 Bozen
Tel. 0471 66 31 58
info@sportbau.it
www.sportbau.it

Unterplanitzing 6A
Tel/Fax +39 0471 962 834



German
FULL SERVICE





Starker Partner für ein starkes Team!

NIEDERBACHER
GASTROTEC

CLEANTEC
NIEDERBACHER

www.niederbacher.it | www.cleantec.info

BAUUNTERNEHMEN

STUPPNER ROBERT & CO. KG



data service

Buchhaltung
Steuerberatung

Ivo Unteregger

www.dataservice-bz.it
ivo.unteregger@dataservice-bz.it

MORTEC
Tooor!

TORE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE

 **GENERALI**
Versicherungen

Kaltern, Bahnhofstraße 38
Tel. 0471 964300
Fax 0471 966760
general.kaltern@gmail.com

Unter 12 VSS

Kaltern - Neumarkt 8:1

Am Montagabend empfing unsre U12 den ASV Neumarkt. Voll konzentriert starteten unsre Jungs in die Partie. Schon mit dem zweiten Angriff erzielte Noah den 1:0 Führungstreffer. Es folgte ein Angriff nach dem anderen, sodass es nach 20 Minuten schon 4:0 stand. Kurz vor der Pause verkürzte der Gegner auf 1:4.

Doch auch nach dem Pausentee änderte sich nichts am Spielgeschehen. Unsere Jungs spielten weiterhin nach vorne, auch wenn vielleicht die Konzentration und Intensität der ersten Spielhälfte weniger wurde. Dennoch konnte das Resultat am Ende auf 8:1 hochgeschraubt werden. Ein toller, ungefährdeter Heimsieg unserer U12! Bravo Jungs, weiter so! (iu)

Schlern - Kaltern 1:6

Am darauf folgenden Samstag erwartete unsre U12 das Auswärtsspiel in Völs gegen den SG Schlern. In Halbzeit eins war das Spiel etwas zerfahren, unsre Jungs taten sich schwer, das eigene Spiel umzusetzen. Dennoch erspielten sie sich eine 2:0 Führung, ehe Schlern kurz vor dem Pausenpfeiff mit einem Elfmeter auf 1:2 verkürzte. In der Pause fand dann Coach Otti die richtigen Worte. Die Jungs starteten konzentriert, der eigenen Stärken bewusst, und setzten Goalgetter Patrick mehrere Male perfekt in Szene. Dieser dankte und netzte mehrmals ein (Viererpack), sodass am Ende ein toller Auswärtssieg in der Höhe von 6:1 gefeiert werden konnte. Somit stehen unsre Jungs nach vier Spieltagen immer noch ungeschlagen auf Tabellenplatz eins. Chapeau! (iu)

Unter 11 VSS

Neugries - Kaltern 3:2

Ein großes Kompliment der Mannschaft für die gebotene Leistung. Und das trotz einer knappen Niederlage! Wir haben leider 2:3 verloren.

Johannes Stuppner hat bereits in der 7. Spielminute das 1:0 erzielt. Wir hatten das Spiel in der Hand und das 2:0 lag eigentlich in der Luft. Mit schönem Kombinationsspiel konnten wir bis in den Strafraum vordringen und die Aktionen abschließen. Doch der Torerfolg blieb aus. In der 19. und in der 20. Minute gelang es den Gegnern in kurzer Zeit zweimal einzunetzen und so blieb es bis zur Pause.

FACCHINI

PHYSIOTHERAPIE & TRAINING



BIERGARTEN

KALTERN • CALDARO



In der 2. Halbzeit, es war die 28. Minute, gelang uns nach einem Eckball der hochverdiente Ausgleich. Den Eckball, ausgeführt von Koni, verwandelte Julian Morandell mit einer Direktabnahme zum 2:2. Das Spiel blieb sehr spannend und es gab Torchancen auf beiden Seiten. Kurz vor Spielende kassierten wir einen schönen Weitschuss ins lange Eck. Wir bäumten uns nochmal auf und versuchten den Ausgleich zu erzielen. Johannes versuchte es auch mit einem Weitschuss, traf aber das Lattenkreuz. Schade, die Zeit war um und der Gegner glücklich. Heute konnten sie uns besiegen, aber das nächste Mal...

Trainingsschwerpunkte:

Konzentrationsübungen, Koordinationsübungen, Technik und Taktik. Diese Elemente werden im Trainingsspiel eingebaut! Wir kreieren viele Torchancen, sind aber beim Abschluss zu wenig konzentriert und auch zu hastig. Es fehlte ein bisschen das Glück, das lassen wir aber nicht als Ausrede gelten, sondern wir müssen unsere Spielzeit besser nutzen, an den Sieg glauben und gemeinsam zum Erfolg kommen. Wir sind unserem Spielsystem einen Schritt nähergekommen und jeder einzelne hat dazu gelernt. Das freut uns alle sehr.

Nun wollen wir in den nächsten Trainingseinheiten einiges verbessern und beim nächsten Heimspiel am 10.10.2022 gegen die Fußballfreunde aus Tramin einiges besser machen.

Spielbeginn: 18:00 Uhr auf dem Kunstrasenplatz (js)



Unter 10/Rot VSS

Branzoll Leifers – Kaltern 1:3

Bereits in der Kabine merkten die Trainer, dass die Jungs nicht mit dem Kopf bei der Partie sind. So gingen sie auch mit zu viel Lockerheit ins Spiel. Wir hatten in der Anfangsphase Schwierigkeiten und gerieten in der 4. Minute bereits in Rückstand. Nach dem Gegentreffer merkten die Jungs, dass es so nicht weitergehen kann und erzielten kurz darauf den Anschlusstreffer. Das Spiel war lange Zeit ausgeglichen und keiner konnte den Führungstreffer erzielen.

In der zweiten Halbzeit hielt uns unser Torwart mit einer Glanzparade im Spiel. In den letzten Spielminuten gelang es uns auch noch in Führung zu gehen. Die Schlussphase war sehr spannend, da die Gegner unbedingt Punkte holen wollten, doch trotz einiger Chancen, konnten sie nicht ausgleichen. Kurz vor Abpfiff gelang es uns noch, die Führung weiter auszubauen und dem Sieg entgegenzufahren. Das Spiel endete schließlich mit 1:3.

Nun bereiten wir uns auf das nächste Spiel gegen den Tabellenführer Neugries vor. (sl)



Café - Restaurant
MONDSCHNITZ
Marktplatz 5
I-39052 Kaltern (BZ)

Tel.: +39 0471 96 51 89
Fax: +39 0471 96 48 99
www.zumturm-kaltern.com

DESPAR 

PERNSTICH Uwe - Kaltern

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 07.30 - 19.00
Sa: 07.30 - 18.30

Bahnhofstraße 36, Kaltern
Tel. 0471 965371



KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

**Pension
Remichhof**

**MODE ANNY
BOUTIQUE**

KALTERN • Rebschulweg 1
Tel. 0471 963535
(eigener Parkplatz)
Öffnungszeiten:
MO - FR 9 - 12 15 - 19
SA 9 - 12



SIGI
SPORT
KALTERN - NEUMARKT



Dein Getränkepartner
www.topdrinks.it

TOPdrinks

Im Anger Nr.3 / Tramin
Tel. 0471 860533
Mo - Sa 08.00 - 12.30
15.30 - 19.00

Elektro RST

des Ramoser Stefan
39052 Kaltern (BZ)
Tel. 0471 965104
Mobil 339 7740620
elektro.rst@gmail.com



KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Bar LAURIN

K A L T E R N

Die nächsten Spiele

U11 VSS	Montag	10. Oktober	18.00	Kaltern - Tramin
U10/Rot	Montag	10. Oktober	18.30	Kaltern - Neumarkt
U9 VSS	Mittwoch	12. Oktober	18.00	Kaltern - Virtus Bozen
B-Jugend	Freitag	14. Oktober	18.00	Kaltern - Gargazon
U12 VSS	Freitag	14. Oktober	18.30	Barbian/Villanders - Kaltern
Freizeit	Freitag	14. Oktober	20.30	Kaltern - Girlan
U9 VSS	Samstag	15. Oktober	11.00	Sarntal Grün - Kaltern
U11 VSS	Samstag	15. Oktober	15.00	SSV Leifers - Kaltern
1. Amateurl	Samstag	15. Oktober	15.00	Haslach - Kaltern
A-Jugend	Samstag	15. Oktober	19.00	Neugries B - Kaltern

Ein
herzlicher Dank
geht an den
heutigen
Ballspender!

SAUSE WIND®

...dein Taxi in Kaltern!

KELLEREI-KALTERN-Expertentipp



Kaltern - Nals	Tipp
Kurt Dissertori	2:0
Edeltraud Andergassen	3:2
Ruth Wurz	2:0

Wer den richtigen Tipp abgibt, gewinnt einen
Zweierkarton Qualitätswein von der KELLEREI KALTERN

MENDEL

SEIT • BIER • 2020

am bach
LIFE STYLE

einrichtung

bahnhofstraße 10
kaltern
tel. 0471 963264
info@ambach.net
www.ambach.net

